

Inhaltsverzeichnis

Deutsch	2
English	11
Français	20
Italiano	29
Español	39

Inhaltsverzeichnis

Erste Schritte	3
Inbetriebnahme einer Hauptsäule (Master / Einzelgerät)	5
WLAN-Verbindung herstellen	5
Betriebsart RAZL-2 CO Hauptsäule	5
Koppeln weiterer Geräte an die Hauptsäule	7
Gerätekopplung per optischer Verbindung	7
Inbetriebnahme einer Nebensäule (Slave)	9
WLAN-Verbindung herstellen	9
Betriebsart RAZL-2 CO Nebensäule	10

Erste Schritte

- Stellen Sie die RAZL-2 CO vor dem Eingangsbereich gut sichtbar auf. Die Sensorsäule mit der Ampel kann sowohl rechts als auch links aufgestellt werden.



- Bringen Sie die mitgelieferten Aufkleber für die Erklärung der Ampelzustände auf den Säulen an.



- Verbinden Sie den Netzstecker der Sensorsäule mit eine Steckdose. Der Anschluss der Sensorsäule erfolgt über ein 4 m langes Anschlusskabel mit Schukostecker, welches bei einem neuen Gerät in der Säule verstaut ist. Ziehen Sie die benötigte Kabellänge aus der Säule heraus.



- Während des Startvorgangs leuchtet die Ampel blau. Sobald die blaue Ampel aus geht ist die RAZL-2 CO bereit für die Ersteinrichtung.

Für die Einrichtung einer Hauptsäule oder einem Einzelgeräte folgen Sie der Anleitung

["Inbetriebnahme einer Hauptsäule \(Master / Einzelgerät\)" auf der nächsten Seite](#)

Für die Einrichtung einer Nebensäule folgen Sie der Anleitung

["Inbetriebnahme einer Nebensäule \(Slave\)" auf Seite 9](#)

Inbetriebnahme einer Hauptsäule (Master / Einzelgerät)

Die Inbetriebnahme über den Einrichtungsassistent ist nur möglich, wenn das Gerät neu ist oder zuvor auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde. [Werkseinstellung aktivieren](#)

WLAN-Verbindung herstellen

Stellen Sie sicher, dass die zu konfigurierende RAZL-2 CO Betriebsbereit ist.

Für die Anmeldung an einem RAZL-2 CO benötigen Sie den Netzwerkname und das zugehörige Passwort. Bei Geräten in Werkseinstellung sind Folgende WLAN-Einstellungen aktiv:

- WLAN-Name (SSID): **RAZL-Seriennummer der Sensorsäule** (Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild der Sensorsäule)
- WLAN-Passwort: **fiessler#razl**

1.	Öffnen Sie die Übersicht der verfügbaren WLAN-Netzwerke auf dem Gerät mit welchem Sie die RAZL-2 CO konfigurieren möchten.
2.	Stellen Sie eine Verbindung zu dem WLAN der zu konfigurierenden RAZL-2 CO her.
3.	Eventuell erscheint auf Ihrem Gerät eine Meldung, dass über die neue Verbindung keine Internet Konnektivität gegeben ist. Es muss ausgewählt werden die WLAN-Verbindung zu behalten.



Verwenden Sie für die Konfiguration ein Smartphone, ist solange keine Internetverbindung mit dem Mobilgerät mehr möglich, bis die Verbindung zu diesem WLAN wieder beendet wird.

Betriebsart RAZL-2 CO Hauptsäule

Info: Die Betriebsart kann nur geändert werden, wenn das Gerät auf Werkseinstellung gesetzt wurde.

1.	Um den Einrichtungs-Assistent der RAZL-2 CO zu starten, öffnen Sie ein neues Fenster in Ihrem Internetbrowser. Geben Sie in die Adressleiste des Browsers http://razl.ian ein und bestätigen Sie die Eingabe. Sollte keine Verbindung möglich sein geben Sie alternativ http://10.1.10.1 ein.
2.	<p>Wählen Sie eine der beiden Betriebsarten:</p> <p>Betrieb in einem RAZL-2 CO eigenen WLAN Netzwerk.</p> <p>Hauptsäule (Master) / Eigenständiger RAZL-WLAN Hotspot</p> <p>Betrieb als Teilnehmer in einem bereits bestehenden WLAN Netzwerk</p> <p>Master / Netzwerk: Client</p> <p>Für diese Betriebsart ist eine kostenpflichtige Lizenz nötig. Wird in der weiteren Konfiguration die Einstellung DHCP gewählt, so muss die zugewiesene IP Adresse des Master auf dem DHCP-Server ermittelt werden. Die DHCP IP-Zuordnung muss permanent sein.</p> <p>Lizenzverwaltung</p>
3.	Im nächsten Schritt können Sie die WLAN Einstellungen ändern. Sie werden aus Sicherheitsgründen dazu aufgefordert ein neues WLAN-Passwort für die RAZL-2 CO zu vergeben.
4.	Nachdem Sie die Einstellungen bestätigt haben wird die RAZL-2 CO mit den neuen WLAN Einstellungen gestartet. Warten Sie bis in den verfügbaren WLAN-Netzwerken die neue Verbindung erscheint. Verbinden Sie erneut zu dem WLAN mit den neuen Zugangsdaten.

Nachdem Sie die Grundkonfiguration der RAZL-2 CO abgeschlossen haben, können Sie jetzt mit den Einstellungen bezüglich der Montageart und der erlaubten Besucher fortfahren.

Koppeln weiterer Geräte an die Hauptsäule

Eine Hauptsäule kann um bis zu 5 Nebensäulen erweitert werden. Um eine Nebensäule mit der Hauptsäule zu verbinden muss in der Bedienoberfläche der Hauptsäule **Koppeln von weiteren Geräten zulassen** aktiviert werden.

Einrichtung der Nebensäule siehe:

["Gerätekopplung per optischer Verbindung" unten](#)

["Inbetriebnahme einer Nebensäule \(Slave\)" auf Seite 9](#)

Um die Kopplung zu erlauben führen Sie auf der Hauptsäule folgende Schritte durch:

- Aktivieren Sie den Konfigurationsmodus indem Sie das **Schloss-Symbol** betätigen und die Abfrage bestätigen.



- Öffnen Sie über das Menü den Eintrag **Geräte-Übersicht**. Es erscheint eine Übersicht aller verfügbaren Geräte.



- Aktivieren Sie den Kopplungsmodus indem Sie das Feld **Koppeln von weiteren Geräten zulassen** betätigen. Dieser Modus beendet sich nach 20 Minuten automatisch.

Gerätekopplung per optischer Verbindung

Eine Nebensäule kann auch direkt per optischer Datenübertragung an eine Hauptsäule gekoppelt werden. Voraussetzung dafür ist, dass sowohl die Hauptsäule als auch die Nebensäule der Hardware

Version 'hw-v2' oder neuer entsprechen (ab Seriennummer 233870). Außerdem muss auf beiden Geräten mindestens die Geräte Server Version 2.3... installiert sein.

Hinweis: Ist die Hauptsäule Teilnehmer in einer bestehenden WLAN Netzwerkinfrastruktur, so wird der Nebensäule immer das Netzwerkprofil DHCP übertragen.

Sind diese Voraussetzungen erfüllt müssen Sie bei der Hauptsäule nur wie oben beschrieben den Kopplungsmodus aktivieren. Sobald die Säule im Kopplungsmodus ist, blinkt die Ampel orange. Die zu kopplende Nebensäule muss eingeschaltet und auf Werkseinstellung sein. Die Ampel leuchtet in diesem Modus permanent orange. Stellen Sie die Nebensäule jetzt direkt vor die Hauptsäule und richten Sie die Geräte aufeinander aus. Sobald eine Verbindung besteht blinkt die Ampel der Nebensäule. Rot bedeutet die Übertragung ist noch nicht abgeschlossen, grün signalisiert das die Übertragung erfolgreich war. Die Nebensäule wird automatisch neu gestartet und ist dann mit der Hauptsäule verbunden. Stecken Sie die Nebensäule während des Neustarts nicht aus.

Inbetriebnahme einer Nebensäule (Slave)

Die Inbetriebnahme über den Einrichtungsassistent ist nur möglich, wenn das Gerät neu ist oder zuvor auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Unter bestimmten Voraussetzungen kann eine Nebensäule auch per optischer Direktverbindung zu einer Hauptsäule hinzugefügt werden. ["Gerätekopplung per optischer Verbindung" auf Seite 7](#)

WLAN-Verbindung herstellen

Stellen Sie sicher, dass die zu konfigurierende RAZL-2 CO Betriebsbereit ist.

Für die Anmeldung an einem RAZL-2 CO benötigen Sie den Netzwerkname und das zugehörige Passwort. Bei Geräten in Werkseinstellung sind folgende WLAN-Einstellungen aktiv:

- WLAN-Name (SSID): **RAZL-Seriennummer der Sensorsäule** (Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild der Sensorsäule)
- WLAN-Passwort: **fiessler#razl**

1.	Öffnen Sie die Übersicht der verfügbaren WLAN-Netzwerke auf dem Gerät mit welchem Sie die RAZL-2 CO konfigurieren möchten.
2.	Stellen Sie eine Verbindung zu dem WLAN der zu konfigurierenden RAZL-2 CO her.
3.	Eventuell erscheint auf Ihrem Gerät eine Meldung, dass über die neue Verbindung keine Internet Konnektivität gegeben ist. Es muss ausgewählt werden die WLAN-Verbindung zu behalten.



Verwenden Sie für die Konfiguration ein Smartphone, ist solange keine Internetverbindung mit dem Mobilgerät mehr möglich, bis die Verbindung zu diesem WLAN wieder beendet wird.

Betriebsart RAZL-2 CO Nebensäule

Info: Die Betriebsart kann nur geändert werden, wenn das Gerät auf Werkseinstellung gesetzt wurde.

1.	Um den Einrichtungs-Assistent der RAZL-2 CO zu starten öffnen Sie ein neues Fenster in Ihrem Internetbrowser. Geben Sie in die Adressleiste des Browsers http://razl.lan ein und bestätigen Sie die Eingabe. Sollte keine Verbindung möglich sein geben Sie alternativ http://10.1.10.1 ein.
2.	<p>Wählen Sie eine der beiden Betriebsarten:</p> <p>Betrieb in einem RAZL-2 CO eigenen WLAN Netzwerk.</p> <p>Nebensäule (Slave) / Teilnehmer eines RAZL-WLAN Hotspot</p> <p>Betrieb als Teilnehmer in einem bereits bestehenden WLAN Netzwerk</p> <p>Nebensäule (Slave) / Netzwerk: Client</p>
3.	Geben Sie im nächsten Schritt WLAN Name (SSID) und WLAN Passwort der Hauptsäule (Master) ein.
4.	Nachdem Sie die Einstellungen bestätigt haben wird die RAZL-2 CO mit den neuen WLAN Einstellungen gestartet. Stellen Sie sicher, dass bei der Hauptsäule die Option für das Koppeln neuer Teilnehmer aktiviert wurde. " Koppeln weiterer Geräte an die Hauptsäule " auf Seite 7
5.	Verbinden Sie sich zu der Hauptsäule und konfigurieren Sie die Geräteparameter für das neu gekoppelte Gerät. Gerätekongfiguration



Sollten bei der Konfiguration der Verbindungsdaten zur Hauptsäule ein Fehler passiert sein, so kann die Nebensäule sich nicht verbinden. In diesem Fall muss die RAZL-2 CO auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Content

- Getting started 12**
- Commissioning of a main column (master / single unit) 14**
 - Setting up a WLAN connection 14
 - Operating mode RAZL-2 CO main column 14
- Pairing other devices to the main column 16**
 - Device coupling via optical connection 16
- Commissioning of a secondary column (slave) 18**
 - Setting up a WLAN connection 18
 - Operating mode RAZL-2 CO secondary column 18

Getting started

- Place the RAZL-2 CO ones in front of the entrance area clearly visible. The sensor column with the traffic light can be placed either on the right or left.



- Attach the supplied stickers to the columns to explain the traffic light states.



- Connect the sensor column power plug to a power outlet. The sensor column is connected via a 4 m long connection cable with Schuko plug, which is stored in the column with a new device. Pull the required cable length out of the column.



- During the start process, the traffic light lights up blue. As soon as the blue traffic light goes out, the is RAZL-2 CO ready for the initial setup.

To set up a main column or a single device, follow the instructions

["Commissioning of a main column \(master / single unit\)"](#)On the next page

To set up a side column, follow the instructions

["Commissioning of a secondary column \(slave\)"](#)on page18

Commissioning of a main column (master / single unit)

Commissioning via the setup wizard is only possible if the device is new or has previously been reset to the factory settings. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Setting up a WLAN connection

Make sure that the RAZL-2 CO you want to configure is ready to use.

To log on to RAZL-2 CO, you need the network name and password. For factory-set devices, the following Wi-Fi settings are active:

- WLAN name (SSID): **RAZL***serial number of the sensor column* (the serial number is located on the type plate of the sensor column)
- Wi-Fi password: **fiessler#razl**

1.	Open the overview of the available Wi-Fi networks on the device with which you want to configure the RAZL-2 CO .
2.	Connect to the Wi-Fi of the RAZL-2 CO you want to configure.
3.	You may see a message on your device that there is no Internet connectivity over the new connection. It must be selected to keep the Wi-Fi connection.



If you use a smartphone for configuration, you will no longer be able to connect to the mobile device until the connection to this Wi-Fi network is stopped.

Operating mode RAZL-2 CO main column

Info: The operating mode can only be changed if the device is set to factory setting.

1.	To start the Setup RAZL-2 CO Wizard, open a new window in your Internet browser. Enter
----	--

	<p>http://10.1.10.1.</p>
2.	<p>Choose one of the two modes:</p> <p>Operating on its RAZL-2 CO own Wi-Fi network.</p> <p>Main column (Master) / Self-contained RAZL Wi-Fi hotspot</p> <p>Operation as a client in an existing WLAN network</p> <p>Master / Network: Client</p> <p>A paid license is required for this mode of operation. If the DHCP setting is selected in the further configuration, the assigned IP address of the master on the DHCP server must be determined. The DHCP IP mapping must be permanent.</p> <p>Lizenzverwaltung</p>
3.	<p>In the next step, you can change the Wi-Fi settings. For security reasons, you will be asked to assign a new Wi-Fi password for the RAZL-2 CO.</p>
4.	<p>After you have confirmed the settings, the RAZL-2 CO one with the new Wi-Fi settings will start. Wait for the new connection to appear on the available Wi-Fi networks. Reconnect to the Wi-Fi with the new credentials.</p>

Now that you have completed the basic configuration of the RAZL-2 CO, you can proceed with the setting regarding the type of assembly and the allowed visitors.

Pairing other devices to the main column

A main column can be extended by up to 5 side columns. To connect a side column to the main column must be activated in the user interface of the main column **to allow coupling of further devices**.

Installation of the secondary column see:

"Device coupling via optical connection"Below

"Commissioning of a secondary column (slave)"on page18

To allow pairing, perform the following steps on the main column:

- Activate the configuration mode by pressing the **lock icon** and confirming the query.



- From the menu, open the **Device Overview**entry . An overview of all available devices will appear.



- Activate pairing mode by pressing the **Allow pairing of other devices** box. This mode will automatically exit after 20 minutes.

Device coupling via optical connection

A side column can also be directly coupled to a main column via optical data transmission. The prerequisite for this is that both the main column and the minor column correspond to the hardware version 'hw-v2' or later (from serial number 233870). In addition, at least server version 2.3... devices must be installed on both devices.

Note: If the main column is a subscriber in an existing WLAN network infrastructure, the secondary column is always transmitted to the DHCP network profile.

If these prerequisites are met, you only need to enable pairing mode for the main column as described above. Once the column is in pairing mode, the traffic light flashes orange. The side column to be coupled must be switched on and set to the factory setting. The traffic light is permanently orange in this mode. Now place the side column directly in front of the main column and align the devices with each other. As soon as there is a connection, the traffic light of the side column flashes. Red means the transfer is not yet complete, green indicates that the transfer was successful. The minor column is automatically restarted and then connected to the main column. Do not unplug the side column during the restart.

Commissioning of a secondary column (slave)

Commissioning via the setup wizard is only possible if the device is new or has previously been reset to the factory settings. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Under certain conditions, a side column can also be added to a main column via direct optical connection. ["Device coupling via optical connection" on page 16](#)

Setting up a WLAN connection

Make sure that the RAZL-2 CO you want to configure is ready to use.

To log on to RAZL-2 CO, you need the network name and password. For factory-set devices, the following Wi-Fi settings are active:

- WLAN name (SSID): **RAZL***serial number of the sensor column* (the serial number is located on the type plate of the sensor column)
- Wi-Fi password: **fiessler#razl**

1.	Open the overview of the available Wi-Fi networks on the device with which you want to configure the RAZL-2 CO .
2.	Connect to the Wi-Fi of the RAZL-2 CO you want to configure.
3.	You may see a message on your device that there is no Internet connectivity over the new connection. It must be selected to keep the Wi-Fi connection.



If you use a smartphone for configuration, you will no longer be able to connect to the mobile device until the connection to this Wi-Fi network is stopped.

Operating mode RAZL-2 CO secondary column

Info: The operating mode can only be changed if the device is set to factory setting.

1.	To start the setup RAZL-2 CO wizard, open a new window in your Internet browser. Enter http://razl.lan in the browser's address bar and confirm the entry. Alternatively, if no connection is possible, enter http://10.1.10.1 .
2.	<p>Choose one of the two modes:</p> <p>Operating on its RAZL-2 CO own Wi-Fi network.</p> <p>Auxiliary column (slave) / participant of a RAZL-WLAN hotspot</p> <p>Operation as a subscriber in an existing WLAN network</p> <p>Auxiliary column (slave) / network: Client</p>
3.	In the next step, enter the WLAN name (SSID) and Wlan password of the main column (master).
4.	After you have confirmed the settings, the RAZL-2 CO will start with the new Wi-Fi settings. Make sure that the main column has the option to pair new participants. "Pairing other devices to the main column" on page 16
5.	Connect to the main column and configure the device parameters for the newly paired device. Gerätekonfiguration



If an error occurred during the configuration of the connection data to the main column, the minor column cannot connect. In this case, the RAZL-2 CO must be reset to the factory settings.

[Werkseinstellung aktivieren](#)

Contenu

Pour commencer	21
Mise en service d'une colonne principale (master / unité unique)	23
Établir une connexion WLAN.	23
Type d'exploitation RAZL-2 CO Colonne principale	23
Appariement d'autres appareils à la colonne principale	25
Couplage d'appareils par connexion optique	25
Mise en service d'une colonne secondaire (esclave)	27
Établir une connexion WLAN.	27
Type de colonne RAZL-2 CO secondaire	27

Pour commencer

- Placez-les RAZL-2 CO bien visiblement devant la zone d'entrée. La colonne du capteur avec le feu de circulation peut être configurée à droite et à gauche.



- Attachez les autocollants fournis aux colonnes pour expliquer les états des feux de circulation.



- Connectez la prise d'alimentation de la colonne du capteur à une prise d'alimentation. La colonne du capteur est reliée par un câble de connexion de 4 m de long avec la prise Schuko, qui est stockée dans la colonne avec un nouvel appareil. Tirez la longueur du câble requise hors de la colonne.



- Pendant le processus de démarrage, le feu de circulation s'allume en bleu. Une fois le feu bleu éteint, il est RAZL-2 CO prêt pour la première installation.

Pour configurer une colonne principale ou un seul périphérique, suivez les instructions

["Mise en service d'une colonne principale \(master / unité unique\)"](#) Sur la page suivante

Pour configurer une colonne latérale, suivez les instructions

["Mise en service d'une colonne secondaire \(esclave\)"](#) sur la page 27

Mise en service d'une colonne principale (master / unité unique)

La mise en service via l'Assistant configuration n'est possible que si l'appareil est nouveau ou a déjà été réinitialisé aux paramètres d'usine. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Établir une connexion WLAN.

Assurez-vous que la configuration RAZL-2 CO est prête à fonctionner.

Pour vous connecter à l'un RAZL-2 CO d'eux, vous avez besoin du nom du réseau et du mot de passe associé. Pour les appareils en usine, les paramètres Wi-Fi suivants sont actifs :

- Nom WLAN (SSID) : **numéro de série RAZL de la colonne du capteur** (le numéro de série se trouve sur la plaque de type de la colonne du capteur)
- Mot de passe Wi-Fi: **fiessler#razi**

1.	Ouvrez la vue d'ensemble des réseaux Wi-Fi disponibles sur l'appareil avec lequel vous souhaitez les RAZL-2 CO configurer.
2.	Connectez-vous au Wi-Fi de la connexion Wi-Fi à RAZL-2 CO configurer.
3.	Vous pouvez voir un message sur votre appareil indiquant qu'il n'y a pas de connectivité Internet via la nouvelle connexion. Il doit être sélectionné pour conserver la connexion Wi-Fi.



Si vous utilisez un smartphone pour la configuration, vous ne pourrez plus vous connecter à l'appareil mobile tant que la connexion à ce réseau Wi-Fi n'aura pas été arrêtée.

Type d'exploitation RAZL-2 CO Colonne principale

Info : Le mode de fonctionnement ne peut être modifié que si l'appareil est défini sur le paramètre d'usine.

1.	Pour démarrer l'assistant de RAZL-2 CO configuration, ouvrez une nouvelle fenêtre dans
----	--

	<p>http://10.1.10.1.</p>
2.	<p>Choisissez l'un des deux modes:</p> <p>Fonctionne dans son RAZL-2 CO propre réseau wi-fi.</p> <p>Colonne principale (Master) / Hotspot wifi RAZL autonome</p> <p>Fonctionnement en tant que participant dans un réseau WLAN existant</p> <p>Maître / Réseau : Client</p> <p>Une licence payante est nécessaire pour ce type d'exploitation. Si le paramètre DHCP est sélectionné dans la configuration suivante, l'adresse IP du maître doit être identifiée sur le serveur DHCP. L'affectation IP DHCP doit être permanente.</p> <p>Lizenzverwaltung</p>
3.	<p>Dans l'étape suivante, vous pouvez modifier les paramètres Wi-Fi. Pour des raisons de sécurité, vous êtes invité à attribuer un nouveau mot de passe Wi-Fi RAZL-2 CO pour les.</p>
4.	<p>Une fois que vous avez confirmé les paramètres, le nouveau RAZL-2 CO paramètre WLAN sera lancé. Attendez que la nouvelle connexion apparaisse sur les réseaux Wi-Fi disponibles. Reconnectez-vous au Wi-Fi avec les nouvelles informations d'identification.</p>

Une fois que vous avez terminé la configuration de RAZL-2 CO base, vous pouvez maintenant continuer avec le réglage du type d'assemblage et des visiteurs autorisés.

Appariement d'autres appareils à la colonne principale

Une colonne principale peut être prolongée jusqu'à 5 colonnes latérales. Pour connecter une colonne latérale à la colonne principale doit être activé dans l'interface utilisateur de la colonne principale **pour permettre le couplage d'autres** périphériques.

Installation de la colonne secondaire voir:

"Couplage d'appareils par connexion optique" Ci-dessous

"Mise en service d'une colonne secondaire (esclave)" sur la page 27

Pour autoriser l'appariement, effectuez les étapes suivantes sur la colonne principale :

- Activez le mode de configuration en appuyant sur l'**icône de verrouillage et en confirmant la** requête.



- Dans le menu, ouvrez l'**entrée Vue d'ensemble de** l'appareil . Une vue d'ensemble de tous les appareils disponibles s'affiche.



- Activez le mode appariement en appuyant sur la **zone Autoriser l'appariement d'autres** appareils. Ce mode se termine automatiquement après 20 minutes.

Couplage d'appareils par connexion optique

Une colonne secondaire peut également être couplée directement à une colonne principale par transmission optique de données. Pour ce faire, la colonne principale et la colonne secondaire doivent être

conformes à la version « hw-v2 » ou ultérieure (à partir du numéro de série 233870). En outre, au moins les périphériques Server Version 2.3 doivent être installés sur les deux appareils.

Remarque : Si la colonne principale est un participant dans une infrastructure réseau WI-FI existante, le profil réseau DHCP est toujours transmis à la colonne secondaire.

Si ces conditions sont remplies, vous devez activer le mode de couplage de la colonne principale uniquement comme décrit ci-dessus. Dès que la colonne est en mode couplage, le feu clignote en orange. La colonne secondaire à jumeler doit être enclenchée et en fonction du réglage de l'usine. Le feu s'allume en permanence dans ce mode. Maintenant, placez la colonne secondaire juste en face de la colonne principale et placez les appareils l'un à l'autre. Dès qu'il y a une connexion, le feu de la colonne secondaire clignote. Rouge signifie que la transmission n'est pas encore terminée, le vert indique que la transmission a été un succès. La colonne secondaire est automatiquement redémarrée et ensuite connectée à la colonne principale. N'envoyez pas la colonne secondaire pendant le redémarrage.

Mise en service d'une colonne secondaire (esclave)

La mise en service via l'Assistant configuration n'est possible que si l'appareil est nouveau ou a déjà été réinitialisé aux paramètres d'usine. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Sous certaines conditions, une colonne secondaire peut également être ajoutée à une colonne principale par liaison optique directe. "[Couplage d'appareils par connexion optique](#)" sur la page 25

Établir une connexion WLAN.

Assurez-vous que la configuration RAZL-2 CO est prête à fonctionner.

Pour vous connecter à l'un RAZL-2 CO d'eux, vous avez besoin du nom du réseau et du mot de passe associé. Pour les appareils en usine, les paramètres Wi-Fi suivants sont actifs :

- Nom WLAN (SSID) : **numéro de série RAZL de la colonne du capteur** (le numéro de série se trouve sur la plaque de type de la colonne du capteur)
- Mot de passe Wi-Fi: **fiessler#razl**

1.	Ouvrez la vue d'ensemble des réseaux Wi-Fi disponibles sur l'appareil avec lequel vous souhaitez les RAZL-2 CO configurer.
2.	Connectez-vous au Wi-Fi de la connexion Wi-Fi à RAZL-2 CO configurer.
3.	Vous pouvez voir un message sur votre appareil indiquant qu'il n'y a pas de connectivité Internet via la nouvelle connexion. Il doit être sélectionné pour conserver la connexion Wi-Fi.



Si vous utilisez un smartphone pour la configuration, vous ne pourrez plus vous connecter à l'appareil mobile tant que la connexion à ce réseau Wi-Fi n'aura pas été arrêtée.

Type de colonne RAZL-2 CO secondaire

Info : Le mode de fonctionnement ne peut être modifié que si l'appareil est défini sur le paramètre d'usine.

1.	Pour démarrer l'assistant RAZL-2 CO d'installation, ouvrez une nouvelle fenêtre dans votre navigateur Internet. Entrez http://razl.lan dans la barre d'adresses du navigateur et confirmez l'entrée. Sinon, si aucune connexion n'est possible, entrez http://10.1.10.1 .
2.	<p>Choisissez l'un des deux modes:</p> <p>Fonctionne dans son RAZL-2 CO propre réseau wi-fi.</p> <p>Colonne secondaire (Slave) / Participant à un hotspot wifi RAZL</p> <p>Fonctionnement en tant que participant dans un réseau WLAN existant</p> <p>Colonne secondaire (esclave) / réseau : Client</p>
3.	Dans l'étape suivante, entrez le nom WLAN (SSID) et le mot de passe Wlan de la colonne principale (maître).
4.	Une fois que vous avez confirmé les paramètres, le nouveau RAZL-2 CO paramètre WLAN sera lancé. Assurez-vous que la colonne principale a la possibilité de jumeler de nouveaux participants. "Appariement d'autres appareils à la colonne principale" sur la page 25
5.	Connectez-vous à la colonne principale et configurez les paramètres du périphérique pour le périphérique nouvellement jumelé. Gerätekonfiguration



Si une erreur s'est produite pendant la configuration des données de connexion à la colonne principale, la colonne mineure ne peut pas se connecter. Dans ce cas, elle doit RAZL-2 CO être réinitialisée aux paramètres de l'usine. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Contenuto

Per iniziare	30
Messa in servizio di una colonna principale (master / unità singola)	32
Stabilire una connessione WLAN	32
Modalità operativa RAZL-2 CO colonna principale	33
Associazione di altri dispositivi alla colonna principale	35
Accoppiamento del dispositivo tramite connessione ottica	35
Messa in servizio di una colonna secondaria (slave)	37
Stabilire una connessione WLAN	37
Colonna secondaria in RAZL-2 CO modalità operativa	38

Per iniziare

- Posizionare RAZL-2 CO quelli di fronte all'area d'ingresso chiaramente visibili. La colonna del sensore con il semaforo può essere impostata sia a destra che a sinistra.



- Attaccare gli adesivi forniti alle colonne per spiegare gli stati del semaforo.



- Collegare la spina di alimentazione della colonna del sensore a una presa di corrente. La colonna del sensore è collegata tramite un cavo di connessione lungo 4 m con spina Schuko, che viene memorizzato nella colonna con un nuovo dispositivo. Estrarre la lunghezza del cavo richiesta dalla colonna.



- Durante il processo di avvio, il semaforo si illumina di blu. Non appena si accende il semaforo blu, l'è RAZL-2 CO pronto per la configurazione iniziale.

Per configurare una colonna principale o un singolo dispositivo, seguire le istruzioni

"Messa in servizio di una colonna principale (master / unità singola)"Nella pagina successiva

Per impostare una colonna laterale, seguire le istruzioni

"Messa in servizio di una colonna secondaria (slave)"nella pagina37

Messa in servizio di una colonna principale (master / unità singola)

La messa in servizio tramite l'installazione guidata è possibile solo se il dispositivo è nuovo o è stato precedentemente reimpostato alle impostazioni di fabbrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Stabilire una connessione WLAN

Assicurarsi che quello che si desidera configurare sia RAZL-2 CO pronto per l'uso.

Per accedere a RAZL-2 CO uno, è necessario il nome e la password di rete. Per i dispositivi in fabbrica, sono attive le seguenti impostazioni Wi-Fi:

- Nome WLAN (SSID): **numero di serie della colonna del sensore (il numero di serie si trova sulla piastratipo della colonna del sensore)**
- Password Wi-Fi: **fiessler#razl**

1.	Aprire la panoramica delle reti Wi-Fi disponibili nel dispositivo con cui si desidera configurare RAZL-2 CO .
2.	Connettiti al Wi-Fi di quello che vuoi RAZL-2 CO configurare.
3.	È possibile che sul dispositivo venga visualizzato un messaggio che indica che non esiste una connettività Internet tramite la nuova connessione. Deve essere selezionato per mantenere la connessione Wi-Fi.



Se si utilizza uno smartphone per la configurazione, non sarà più possibile connettersi al dispositivo mobile fino a quando non viene interrotta la connessione a questa rete Wi-Fi.

Modalità operativa RAZL-2 CO colonna principale

Info: La modalità operativa può essere modificata solo se il dispositivo è impostato sull'impostazione di fabbrica.

1.	Per avviare RAZL-2 CO l'Installazione guidata, aprire una nuova finestra nel browser Internet. Immettere <code>http://razl.lan</code> nella barra degli indirizzi del browser e confermare l'immissione. In alternativa, se non è possibile alcuna connessione, immettere <code>http://10.1.10.1</code> .
2.	<p>Scegli una delle due modalità:</p> <p>Operando sulla RAZL-2 CO propria rete Wi-Fi.</p> <p>Colonna principale (Master) / Hotspot Wi-Fi RAZL autonomo</p> <p>Funzionamento come sottoscrittore in una rete WLAN esistente</p> <p>Master / Rete: Client</p> <p>Per questa modalità di funzionamento è necessaria una licenza a pagamento. Se l'impostazione DHCP è selezionata nell'ulteriore configurazione, è necessario determinare l'indirizzo IP assegnato del master sul server DHCP. Il mapping IP DHCP deve essere permanente.</p> <p>Lizenzverwaltung</p>
3.	Nel passaggio successivo, è possibile modificare le impostazioni Wi-Fi. Per motivi di sicurezza, ti verrà chiesto di assegnare una nuova password Wi-Fi per RAZL-2 CO .
4.	Dopo aver confermato le impostazioni, verrà RAZL-2 CO avviato quello con le nuove impostazioni Wi-Fi. Attendere che la nuova connessione venga visualizzata sulle reti Wi-Fi disponibili. Riconnettersi al Wi-Fi con le nuove credenziali.

Dopo aver completato la configurazione di base di RAZL-2 CO , è possibile procedere con l'impostazione relativa al tipo di assembly e ai visitatori consentiti.

Associazione di altri dispositivi alla colonna principale

Una colonna principale può essere estesa fino a 5 colonne laterali. Per collegare una colonna laterale alla colonna principale deve essere attivato nell'interfaccia utente della colonna principale **per consentire l'accoppiamento di ulteriori** dispositivi.

Installazione della colonna secondaria vedere:

"Accoppiamento del dispositivo tramite connessione ottica" Sotto

"Messa in servizio di una colonna secondaria (slave)" nella pagina 37

Per consentire l'associazione, eseguire la procedura seguente nella colonna principale:

- Attivare la modalità di configurazione premendo l'icona del **lucchetto** e confermando la query.



- Dal menu, aprire la **voce Panoramica dispositivo**. Verrà visualizzata una panoramica di tutti i dispositivi disponibili.



- Attivare la modalità di associazione premendo la **casella Consenti associazione di altri** dispositivi. Questa modalità uscirà automaticamente dopo 20 minuti.

Accoppiamento del dispositivo tramite connessione ottica

Una colonna laterale può anche essere accoppiata direttamente a una colonna principale tramite trasmissione ottica dei dati. Il prerequisito per questo è che sia la colonna principale che la colonna secon-

daria corrispondano alla versione hardware 'hw-v2' o successiva (dal numero di serie 233870). Inoltre, almeno i dispositivi server versione 2.3... devono essere installati su entrambi i dispositivi.

Nota: se la colonna principale è un sottoscrittore in un'infrastruttura di rete WLAN esistente, la colonna secondaria viene sempre trasmessa al profilo di rete DHCP.

Se questi prerequisiti sono soddisfatti, è necessario abilitare solo la modalità di associazione per la colonna principale come descritto in precedenza. Una volta che la colonna è in modalità di associazione, il semaforo lampeggia in arancione. La colonna laterale da accoppiare deve essere accesa e impostata sull'impostazione di fabbrica. Il semaforo è permanentemente arancione in questa modalità. Ora posiziona la colonna laterale direttamente davanti alla colonna principale e allinea i dispositivi tra loro. Non appena c'è una connessione, il semaforo della colonna laterale lampeggia. Rosso significa che il trasferimento non è ancora completo, verde indica che il trasferimento è stato riuscito. La colonna secondaria viene riavviata automaticamente e quindi collegata alla colonna principale. Non scollegare la colonna laterale durante il riavvio.

Messa in servizio di una colonna secondaria (slave)

La messa in servizio tramite l'installazione guidata è possibile solo se il dispositivo è nuovo o è stato precedentemente reimpostato alle impostazioni di fabbrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)

In determinate condizioni, una colonna laterale può anche essere aggiunta a una colonna principale tramite connessione ottica diretta. ["Accoppiamento del dispositivo tramite connessione ottica" nella pagina 35](#)

Stabilire una connessione WLAN

Assicurarsi che quello che si desidera configurare sia RAZL-2 CO pronto per l'uso.

Per accedere a RAZL-2 CO uno, è necessario il nome e la password di rete. Per i dispositivi in fabbrica, sono attive le seguenti impostazioni Wi-Fi:

- Nome WLAN (SSID): **numero di serie della colonna del sensore (il numero di serie si trova sulla piastrina della colonna del sensore)**
- Password Wi-Fi: **fiessler#razl**

1.	Aprire la panoramica delle reti Wi-Fi disponibili nel dispositivo con cui si desidera configurare RAZL-2 CO .
2.	Connettiti al Wi-Fi di quello che vuoi RAZL-2 CO configurare.
3.	È possibile che sul dispositivo venga visualizzato un messaggio che indica che non esiste una connettività Internet tramite la nuova connessione. Deve essere selezionato per mantenere la connessione Wi-Fi.



Se si utilizza uno smartphone per la configurazione, non sarà più possibile connettersi al dispositivo mobile fino a quando non viene interrotta la connessione a questa rete Wi-Fi.

Colonna secondaria in RAZL-2 CO modalità operativa

Info: La modalità operativa può essere modificata solo se il dispositivo è impostato sull'impostazione di fabbrica.

1.	Per avviare la configurazione RAZL-2 CO guidata, aprire una nuova finestra nel browser Internet. Immettere http://razl.lan nella barra degli indirizzi del browser e confermare l'immissione. In alternativa, se non è possibile alcuna connessione, immettere http://10.1.10.1 .
2.	Scegli una delle due modalità: Operando sulla RAZL-2 CO propria rete Wi-Fi. Colonna laterale (slave) / partecipante di un hotspot RAZL-WLAN Funzionamento come sottoscrittore in una rete WLAN esistente Colonna secondaria (slave) / rete: Client
3.	Nel passaggio successivo immettere il nome WLAN (SSID) e la password Wlan della colonna principale (master).
4.	Dopo aver confermato le impostazioni, verrà RAZL-2 CO avviato quello con le nuove impostazioni Wi-Fi. Assicurarsi che la colonna principale abbia la possibilità di associare nuovi partecipanti. "Associazione di altri dispositivi alla colonna principale" nella pagina 35
5.	Connettersi alla colonna principale e configurare i parametri del dispositivo per il dispositivo appena associato. Gerätekonfiguration



Se si è verificato un errore durante la configurazione dei dati di connessione alla colonna principale, la colonna secondaria non può connettersi. In questo caso, l' deve RAZL-2 CO essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Contenido

Empezando...	40
Puesta en marcha de una columna principal (maestro/unidad única)	42
Establecer una conexión WLAN	42
Modo de funcionamiento RAZL-2 CO columna principal	42
Emparejamiento de otros dispositivos con la columna principal	44
Acoplamiento de dispositivos a través de conexión óptica	44
Puesta en marcha de una columna secundaria (esclavo)	46
Establecer una conexión WLAN	46
RAZL-2 CO columna secundaria del modo de funcionamiento	47

Empezando...

- Coloque los que RAZL-2 CO están frente a la zona de entrada claramente visibles. La columna del sensor con el semáforo se puede configurar tanto a la derecha como a la izquierda.



- Adjunte las pegatinas suministradas a las columnas para explicar los estados del semáforo.



- Conecte el enchufe de la columna del sensor a una toma de corriente. La columna del sensor se conecta a través de un cable de conexión de 4 m de largo con el enchufe Schuko, que se almacena en la columna con un nuevo dispositivo. Extraiga la longitud de cable necesaria de la columna.



- Durante el proceso de inicio, el semáforo se ilumina en azul. Tan pronto como el semáforo azul se apaga, el está RAZL-2 CO listo para la configuración inicial.

Para configurar una columna principal o un solo dispositivo, siga las instrucciones

["Puesta en marcha de una columna principal \(maestro/unidad única\)"](#)En la siguiente página

Para configurar una columna lateral, siga las instrucciones

["Puesta en marcha de una columna secundaria \(esclavo\)"](#)en la página46

Puesta en marcha de una columna principal (maestro/unidad única)

La puesta en marcha a través del asistente de configuración solo es posible si el dispositivo es nuevo o se ha restablecido previamente a los ajustes de fábrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)


Establecer una conexión WLAN

Asegúrese de que el que desea configurar RAZL-2 CO está listo para usar.

Para iniciar sesión en RAZL-2 CO uno, necesita el nombre de red y la contraseña. Para los dispositivos configurados de fábrica, los siguientes ajustes de Wi-Fi están activos:

- Nombre WLAN (SSID): **Número de serie RAZL de la columna del sensor** (el número de serie se encuentra en la placa de tipo de la columna del sensor)
- Contraseña De Wi-Fi: **fiessler-razl**

1.	Abra la descripción general de las redes Wi-Fi disponibles en el dispositivo con el que desea configurar el RAZL-2 CO archivo .
2.	Conéctese a la red Wi-Fi del que desea RAZL-2 CO configurar.
3.	Es posible que vea un mensaje en su dispositivo que indica que no hay conectividad a Internet a través de la nueva conexión. Debe seleccionarse para mantener la conexión Wi-Fi.



Si utiliza un smartphone para la configuración, ya no podrá conectarse al dispositivo móvil hasta que se detenga la conexión a esta red Wi-Fi.

Modo de funcionamiento RAZL-2 CO columna principal

Información: El modo de funcionamiento solo se puede cambiar si el dispositivo está configurado en la configuración de fábrica.

1.	<p>Para iniciar el RAZL-2 CO Asistente de configuración, abra una nueva ventana en su navegador de Internet. Introduzca <code>http://razl.lan</code> en la barra de direcciones del navegador y confirme la entrada. Alternativamente, si no es posible ninguna conexión, ingrese <code>http://10.1.10.1</code>.</p>
2.	<p>Elija uno de los dos modos:</p> <p>Operando en su RAZL-2 CO propia red Wi-Fi.</p> <p>Columna principal (Maestro) / Punto de acceso Wi-Fi RAZL autónomo</p> <p>Operación como suscriptor en una red WLAN existente</p> <p>Maestro / Red: Cliente</p> <p>Se requiere una licencia de pago para este modo de operación. Si se selecciona la configuración de DHCP en la configuración posterior, se debe determinar la dirección IP asignada del maestro en el servidor DHCP. La asignación de IP de DHCP debe ser permanente.</p> <p>Lizenzverwaltung</p>
3.	<p>En el siguiente paso, puede cambiar la configuración de Wi-Fi. Por razones de seguridad, se le pedirá que asigne una nueva contraseña de Wi-Fi para el RAZL-2 CO archivo .</p>
4.	<p>Después de confirmar la configuración, RAZL-2 CO se iniciará el que tenga la nueva configuración de Wi-Fi. Espere a que la nueva conexión aparezca en las redes Wi-Fi disponibles. Vuelva a conectarse a la Wi-Fi con las nuevas credenciales.</p>

Ahora que ha completado la configuración básica de la RAZL-2 CO , puede continuar con la configuración con respecto al tipo de ensamblado y los visitantes permitidos.

Emparejamiento de otros dispositivos con la columna principal

Una columna principal se puede extender por hasta 5 columnas laterales. Para conectar una columna lateral a la columna principal debe activarse en la interfaz de usuario de la columna principal para permitir el **acoplamiento de otros** dispositivos.

Instalación de la columna secundaria ver:

"Acoplamiento de dispositivos a través de conexión óptica" Abajo

"Puesta en marcha de una columna secundaria (esclavo)" en la página 46

Para permitir el emparejamiento, realice los pasos siguientes en la columna principal:

- Active el modo de configuración pulsando el **icono de candado** y confirmando la consulta.



- En el menú, abra la **entrada Descripción general del dispositivo**. Aparecerá una descripción general de todos los dispositivos disponibles.



- Active el modo de emparejamiento pulsando la **casilla Permitir emparejamiento de otros dispositivos**. Este modo se cerrará automáticamente después de 20 minutos.

Acoplamiento de dispositivos a través de conexión óptica

Una columna lateral también se puede acoplar directamente a una columna principal a través de la transmisión de datos ópticos. El requisito previo para esto es que tanto la columna principal como la columna secundaria corresponden a la versión de hardware 'hw-v2' o posterior (del número de serie 233870).

Además, al menos los dispositivos de la versión 2.3... del servidor deben estar instalados en ambos dispositivos.

Nota: Si la columna principal es un suscriptor en una infraestructura de red WLAN existente, la columna secundaria se transmite siempre al perfil de red DHCP.

Si se cumplen estos requisitos previos, solo necesita habilitar el modo de emparejamiento para la columna principal como se ha descrito anteriormente. Una vez que la columna está en modo de emparejamiento, el semáforo parpadea en naranja. La columna lateral que se va a acoplar debe estar activada y ajustada a la configuración de fábrica. El semáforo es permanentemente naranja en este modo. Ahora coloque la columna lateral directamente delante de la columna principal y alinee los dispositivos entre sí. Tan pronto como hay una conexión, el semáforo de la columna lateral parpadea. Rojo significa que la transferencia aún no está completa, el verde indica que la transferencia se realizó correctamente. La columna secundaria se reinicia automáticamente y, a continuación, se conecta a la columna principal. No desenchufe la columna lateral durante el reinicio.

Puesta en marcha de una columna secundaria (esclavo)

La puesta en marcha a través del asistente de configuración solo es posible si el dispositivo es nuevo o se ha restablecido previamente a los ajustes de fábrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)

Bajo ciertas condiciones, una columna lateral también se puede agregar a una columna principal a través de una conexión óptica directa. "[Acoplamiento de dispositivos a través de conexión óptica](#)" en la [página 44](#)


Establecer una conexión WLAN

Asegúrese de que el que desea configurar RAZL-2 CO está listo para usar.

Para iniciar sesión en RAZL-2 CO uno, necesita el nombre de red y la contraseña. Para los dispositivos configurados de fábrica, los siguientes ajustes de Wi-Fi están activos:

- Nombre WLAN (SSID): **Número de serie RAZL de la columna del sensor** (el número de serie se encuentra en la placa de tipo de la columna del sensor)
- Contraseña De Wi-Fi: **fiessler-razl**

1.	Abra la descripción general de las redes Wi-Fi disponibles en el dispositivo con el que desea configurar el RAZL-2 CO archivo .
2.	Conéctese a la red Wi-Fi del que desea RAZL-2 CO configurar.
3.	Es posible que vea un mensaje en su dispositivo que indica que no hay conectividad a Internet a través de la nueva conexión. Debe seleccionarse para mantener la conexión Wi-Fi.




Si utiliza un smartphone para la configuración, ya no podrá conectarse al dispositivo móvil hasta que se detenga la conexión a esta red Wi-Fi.

RAZL-2 CO columna secundaria del modo de funcionamiento

Información: El modo de funcionamiento solo se puede cambiar si el dispositivo está configurado en la configuración de fábrica.

1.	Para iniciar el asistente de RAZL-2 CO configuración, abra una nueva ventana en su navegador de Internet. Introduzca <code>http://razl.lan</code> en la barra de direcciones del navegador y confirme la entrada. Alternativamente, si no es posible ninguna conexión, ingrese <code>http://10.1.10.1</code> .
2.	<p>Elija uno de los dos modos:</p> <p>Operando en su RAZL-2 CO propia red Wi-Fi.</p> <p>Columna lateral (esclavo) / participante de un punto de acceso RAZL-WLAN</p> <p>Operación como suscriptor en una red WLAN existente</p> <p>Columna secundaria (esclavo) / red: Cliente</p>
3.	En el siguiente paso, ingrese el nombre WLAN (SSID) y la contraseña wlan de la columna principal (maestro).
4.	Después de confirmar la configuración, RAZL-2 CO se iniciará el que tenga la nueva configuración de Wi-Fi. Asegúrese de que la columna principal tiene la opción de emparejar nuevos participantes. " Emparejamiento de otros dispositivos con la columna principal " en la página 44
5.	Conéctese a la columna principal y configure los parámetros del dispositivo para el dispositivo recién emparejado. Gerätekonfiguration

 Si se ha producido un error durante la configuración de los datos de conexión a la columna prin-



cipal, la columna secundaria no se puede conectar. En este caso, se debe RAZL-2 CO restablecer la configuración de fábrica. [Werkseinstellung aktivieren](#)